
**Art. 1197**

- |            |                                                                    |
|------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>D</b>   | <b>Gebrauchsanweisung</b><br>Wasserverteiler automatic             |
| <b>GB</b>  | <b>Operating Instructions</b><br>Water Distributor automatic       |
| <b>F</b>   | <b>Mode d'emploi</b><br>Sélecteur automatic                        |
| <b>NL</b>  | <b>Gebruiksaanwijzing</b><br>Waternverdeler automatic              |
| <b>S</b>   | <b>Bruksanvisning</b><br>Vattenfördelare automatic                 |
| <b>DK</b>  | <b>Brugsanvisning</b><br>Vandfordeler automatic                    |
| <b>FIN</b> | <b>Käyttöohje</b><br>Vedenjakelunohjain automatic                  |
| <b>N</b>   | <b>Bruksanvisning</b><br>Vannfordeler automatic                    |
| <b>I</b>   | <b>Istruzioni per l'uso</b><br>Distributore d'acqua automatic      |
| <b>E</b>   | <b>Manual de instrucciones</b><br>Distribuidor automatic           |
| <b>P</b>   | <b>Instruções de utilização</b><br>Distribuidor de água automatic  |
| <b>EST</b> | <b>Kasutusjuhend</b><br>Kastmisjaotur automatic                    |
| <b>LT</b>  | <b>Ekspluatavimo instrukcija</b><br>Vandens skirstytuvas automatic |
| <b>LV</b>  | <b>Lietošanas instrukcija</b><br>Ūdens sadalītājs automatic        |

# GARDENA Water Distributor automatic

GB



Translation of the original instructions from German.

Please read these operating instructions carefully and observe the information they contain. Use these operating instructions to familiarise yourself with the product, the proper use and the safety instructions.



For safety reasons, children and young people under the age of 16, as well as people not familiar with these operating instructions, should not use this product.

Persons with reduced physical or mental abilities may use the product only if they are supervised or instructed by a responsible person.

→ Please keep these instructions in a safe place.

## Contents

1. Where to use your GARDENA Water Distributor automatic	10
2. Safety instructions	11
3. Assembly	11
4. Initial Operation	11
5. Operation	12
6. Putting into Storage	14
7. Maintenance	14
8. Troubleshooting	14
9. Technical Data	16
10. Service / Warranty	16

## 1. Where to use your GARDENA Water Distributor automatic

### Correct use:

In use with the GARDENA Water Computer Art. 1864 / 1866 (1814 for GB and F), the Water Distributor automatic provides fully automatic control of 2 to 6 watering channels.

It is suitable for private use in the home- and hobby garden **exclusively** outdoors for controlling sprinklers and irrigation control systems.

Use of the Water Distributor automatic is particularly recommended if the water pressure is insufficient for simultaneous operation of irrigation accessories or -systems, or if several plant areas with varying water requirements are to be fully automatically irrigated.

The Water Distributor automatic can be operated fully automatically in combination with a GARDENA Water Computer, or manually by opening / shutting the water tap.

To operate the Water Distributor automatic correctly, these operating instructions must be followed.

### Please note



#### **DANGER ! Physical injury !**

**The Water Distributor may not be used for industrial use or in connection with chemicals, food or easily flammable or explosive materials.**

## 2. Safety instructions

The Water Distributor automatic may be positioned at a maximum of 1.5 m lower than the highest connected accessory.

The minimum water pressure for secure switching operation during irrigation is 1 bar.

If too many devices are connected to one line, the pressure may fall below 1 bar and will be insufficient for proper operation. To increase water pressure, we recommend the GARDENA Tap Connector **Art. 2801 / 2817** with  $\frac{3}{4}$ " hoses on the inlet side.

Due to the switch mechanism of the Water Distributor, there may be drop formation during further switching at the outlets.

**Please note:** on completed irrigation, the higher-lying connecting device empties over the lowest-placed device.

For water containing sand, a pre-filter must be used.

The Water Distributor should not be connected to Pressure Tank Units as these present too large pressure fluctuations.

Functioning is only guaranteed with Original GARDENA accessories.

The individual outlets can only be operated one after the other.

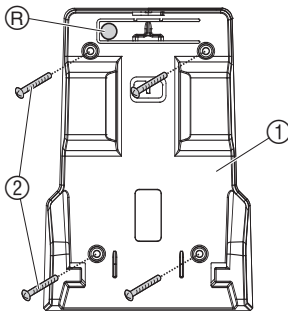
For secure switching function of the Water Distributor, the minimum water discharge quantity is 20 l/h. E.g. for control of the Micro-Drip System, a minimum of 10 two-litre Drip Heads is required.

The Micro-Drip Master Unit may not be installed on the inlet side of the Water Distributor.

## 3. Assembly

### Assemble mounting plate:

With the mounting plate ①, the Water Distributor can be mounted on the ground or on a wall (inlet on top).



1. Using the mounting plate ①, mark the drill holes and drill the 4 holes.
2. Screw the mounting plate tight with 4 screws ② (not included).

### Lock Water Distributor:

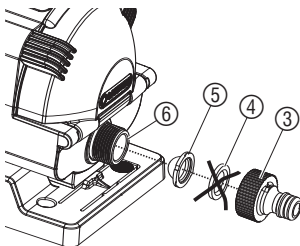
→ From above, move the Water Distributor on the mounting plate ① until it locks into place.

### Unlock the Water Distributor:

→ Press the release button ⑥ and pull the Water Distributor upwards.

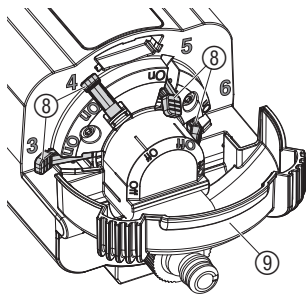
## 4. Initial Operation

### Connect Water Distributor:



### Inlet side:

1. Remove the rubber seal ④ from the Tap Connector ③ and replace with the filter ⑤.
2. Screw the Tap Connector ③ onto the connection on the inlet side ⑥ and connect with a hose to the Water Computer or water tap.



### Outlet side:

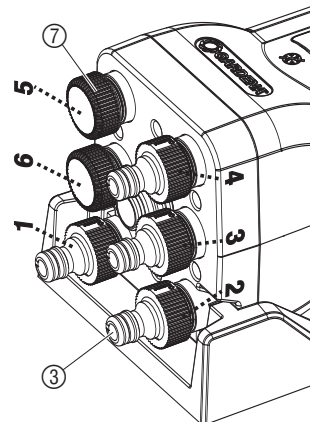
2 to 6 outlets may be used. Outlets **1** and **2** must always be used. The outlets **3** to **6** can be switched on using the flow levers (8). 5 Tap Connectors (3) and 3 end caps (7) are included. Outlets not being used must be closed with an end cap (7).

### Setting flow lever On / Off:

1. Open protection cover (9).
2. Set flow levers (8) for used outlets (e.g. **3** and **4**) on **On**.
3. Set flow levers (8) for not-used outlets (e.g. **5** and **6**) on **Off**.
4. Close protection cover (9) and lock-in.

### Connect used / not-used outlets:

1. Screw Tap Connectors (3) onto the used outlets (e.g. **1** to **4**).
2. Close not-used outlets (e.g. **5** and **6**) with end caps (7).
3. Connect used outlets **1** to **4** with the devices.



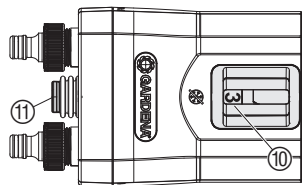
### Important:

The flow levers (**On / Off**) must match up with the outlets (**used / not-used**).

The programme numbers of the Water Computer must match up with the outlets in use.

## 5. Operation

### Set open outlet on the Water Distributor:



Behind the viewing window (10), the currently open outlet is shown. If irrigation is to be done (manually) through a different outlet, or if the open outlet does not match up with the programme of the Water Computer, the desired open outlet can be selected with the dial disc (11).

→ Press dial disc (11) until the desired open outlet (e.g. **3**) is shown in the viewing window (10).

### With Water Computer:

When using a GARDENA Water Computer **Art. 1864 / 1866**, "**Programme 15**" (Art. 1814 "Special programme") should be used. Here, the 5 min. pause between programmes required for secure further switching is automatically considered.

1. Set the programmes (irrigation times) for the outlets in use.
2. Press dial disc (11) until the open outlet in the viewing window (10) matches the desired programme of the Water Computer.

**Example for 4 used outlets and the use of Prog. 15 with the Water Computer 1864/1866:**

In this example, irrigation is made through the used outlets 1 to 4.

Programme Outlet	Start Time	Run Time	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1	5:00	0:30	X				X		
2	5:35	0:35		X			X		X
3	20:20	0:35	X				X	X	
4	21:00	0:05	X		X		X		
5	<b>NOT OCCUPIED</b>								
6	<b>NOT OCCUPIED</b>								

Between each programme, a minimum of 5 min. pause is automatically considered. If the irrigation days are not identical for all days (e.g. Programme / Outlet 2), irrigation is made for 30 seconds at not-used outlets. This ensures that the Water Distributor further switches on to the next programmed outlet (e.g. on Monday from Outlet 1 to Outlet 3).

**Discontinue operating irrigation:**

If “**Programme 15**” (Art. 1814 “Special programme”) is activated then operating irrigation can be discontinued through the Man. button on the Water Computer, without disturbing the matching of the programmes to the open outlets.

- Press Man. button on the Water Computer during irrigation.  
*Irrigation will be discontinued and the Water Distributor switches to the next outlet in use, the Water Computer switches to the next programme.*

**With Moisture Sensor/ Rain Sensor:**

**The Moisture Sensor Art. 1188 / Rain Sensor Art. 1189 may only be used together with the Water Computer Art. 1864 / 1866 and operating Prog. 15.**

If the Moisture Sensor / Rain Sensor signals sufficient moisture, the “**Programme 15**” shortens irrigation to 30 seconds so that the Water Distributor will further switch to the next outlet in use. Without “**Programme 15**” irrigation would not be carried out. Matching of the programmes to the outlets in use would thereby be lost.

- Please follow the operating instructions of the Water Computer.

## 6. Putting into Storage

**Storage /  
storage during winter:**



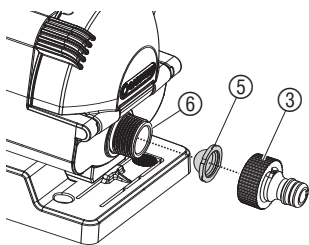
**ATTENTION!**  
Water Distributor may be damaged as the product is not frost-resistant!  
→ Protect the Water Distributor against frost.

1. Loosen connections.
2. If required, unlock Water Distributor and remove from the mounting plate.
3. Store Water Distributor in a dry, frost-protected place.

**The storage location must be out of reach for children.**

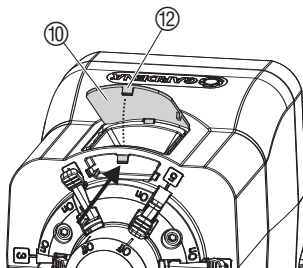
## 7. Maintenance

**Clean filter and viewing window:**



Regularly check the filter.

1. Unscrew Tap Connector ③.
2. Remove filter ⑤ and clean.
3. Screw Tap Connector ③ with filter ⑤ back on to the connection on the inlet side ⑥.
4. Press catch ⑫ on viewing window ⑩ upwards, remove viewing window and clean it.
5. Refit viewing window ⑩.



**Rinse Water Distributor:**

A dirty Water Distributor can affect the switch mechanism. We recommend rinsing the Water Distributor once a year.

1. Set all flow levers on On and remove the end caps.
2. Open the water tap or set Water Computer to manual irrigation.
3. After 30 sec., press dial disc so that next outlet will be rinsed out.
4. Repeat Number 3 for all outlets.

## 8. Troubleshooting



**ATTENTION!**  
If the programmes are not correctly matched to the outlets then significant damage can result through over-watering or drying-out as the programmes will then be carried out through the incorrect outlets!  
→ Make sure that the programmes are correctly matched up to the outlets.

Fault	Possible cause	Remedy
<b>No irrigation</b>	Close tap.	→ Open tap.
	Outlets <b>1</b> and <b>2</b> are closed with end caps.	→ Connect devices to outlets <b>1</b> and <b>2</b> .
	Active outlets (flow lever on <b>On</b> ) are closed with end cap.	→ Connect devices to active outlets.
	Flow lever for outlets in use is not on <b>On</b> or not on <b>Off</b> for outlets (with end cap) not in use.	→ Put flow lever on <b>On</b> for outlets in use and on <b>Off</b> for outlets not in use.
	Programmes not correctly matched up with outlets (see viewing window).	→ Check programme match-up.
<b>Irrigation through incorrect outlet (e.g. incorrect match-up of programmes and outlets)</b>	After deactivation of the programmes (Bad Weather Function).	→ Using the dial disc, match the active outlet (see viewing window) to the desired programme.
	Dial disc pressed during operating irrigation.	→ Do not press the dial disc during operation.
	Pressure fluctuations in Pressure Tank Unit.	→ Do not use a Pressure Tank Unit.
<b>Water Distributor does not switch further</b>	Pressure is under 1 bar.	→ Clean filter, use Tap Connector <b>Art. 2801 / 2817</b> with $\frac{3}{4}$ " hoses on the inlet side, reduce water consumption on the dispensing device.
	Water Distributor is dirtied.	→ Rinse Water Distributor.
	Active outlet is closed with end cap.	Unscrew end cap. → Water distributor switches further.
<b>Only if Art. 1864 / 1866 are not used</b>	Irrigation days not identical with all programmes.	→ Set irrigation days to be identical with all programmes.
	No 5 min. pause between programmes.	→ Set a 5 min. pause between the programmes.
<b>Only for Art. 1864 / 1866</b>	Older model without programme 15.	→ Contact service.



In the event of other faults please contact **GARDENA Service**.  
Repairs should only be carried out by **GARDENA service centres or dealers** authorised by **GARDENA**.

## 9. Technical Data

---

### Water Distributor automatic Art. 1197

---

<b>Water inlet:</b>	26.5 mm (G <sup>3/4</sup> ) male thread
<b>Water outlets:</b>	6 x 26.5 mm (G <sup>3/4</sup> ) male thread
<b>Min. operating pressure:</b>	1 bar
<b>Max. operating pressure:</b>	6 bar
<b>Minimum flow:</b>	20 l/h

## 10. Service / Warranty

---

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser nor a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer / seller.

If a fault occurs with your Water Distributor automatic, please return the faulty unit together with the receipt and a description of the fault, with postage paid to the address of the Service Centre at the back of these operating instructions.



## **D Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

## **GB Product Liability**

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

## **F Responsabilité**

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrigegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

## **S Produktansvar**

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

## **DK Produktansvar**

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

## **FIN Tuotevastuu**

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA- varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA -huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäosiin ja lisävarusteisiin.

## **I Responsabilità del prodotto**

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

## **E Responsabilidad de productos**

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

## **P Responsabilidade sobre o produto**

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-á nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

### **EST Tootevastutus**

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastutusseaduse kohaselt ei vastuta me meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosi ja kui parandustöid ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.

### **LT Atsakomybė už produkciją**

Prašome atkreipti dėmesį, kad remdamiesi „Mašinų saugos“ įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisų, jei jie atsirado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojami neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA serviso centras ar galiojantis specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

### **LV Produkta atbildība**

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai daļu nomaina ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

### **D EG-Konformitätserklärung**

Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

### **GB EU Declaration of Conformity**

The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

### **F Certificat de conformité aux directives européennes**

Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de Husqvarna supprime la validité de ce certificat.

### **NL EU-overeenstemmingsverklaring**

Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

### **S EU Tillverkarintyg**

Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intyggar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.

### **DK EU Overensstemmelse certifikat**

Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinjer, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.

### **FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että allamainitut laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtiesään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat tämän vakuutuksen raukeamiseen.

### **I Dichiarazione di conformità alle norme UE**

La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

### **E Declaración de conformidad de la UE**

El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.

### **P Certificado de conformidade da UE**

Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as directrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.

### **EST ELI vastavusdeklaratsioon**


Allakirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt ringluse viidud kujul ELI harmooniseeritud direktiividele, ELI ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.

### **LT ES Atitikties deklaracija**

Pasirašanti Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kuriuos paleidome į apyvartą, patenkina harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.

### **LV ES-atbilstības deklarācija**

Parakstījusies Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kuras mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifiskajiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.

Bezeichnung des Gerätes: Wasserverteiler automatic Description of the unit: Water Distributor automatic Désignation du matériel : Sélecteur automatic Omschrijving van het apparaat: Watervredeler automatic Produktbeskrivning: Vattenfördelare automatic Beskrivelse af enhederne: Vandfordeler automatic Laitteiden nimitys: Vedenjakelunohjain automatic Descrizione del prodotto: Distributore d'acqua automatic Descripción de la mercancía: Distribuidor automatic Descrição do aparelho: Distribuidor de água automatic Seadmete nimetus: Kastmisjaotur automatic Gaminio pavadinimas: Vandens skirstytuvas automatic Iekārtu apzīmējums: Ūdens sadalītājs automatic	Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: CE-Märkningsår: CE-Mærkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di rilascio della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: CE-märgistuse paigaldamise aasta: CE- markējuma uzlikšanas gads: Metai, kuriais paženklinta CE-ženklū:
Art.-Nr.: Varenr. : Toote nr : Art. No.: Art.-n:o : Gaminio Nr. : Référence : Art. : Art.-Nr. : Art. nr.: Art. N°: Art.nr. : Art. N°: <b>1197</b>	Ulm, den 01.07.2011 Ulm, 01.07.2011 Fait à Ulm, le 01.07.2011 Ulm, 01-07-2011 Ulm, 2011.07.01. Ulm, 01.07.2011 Ulmissa, 01.07.2011 Ulm, 01.07.2011 Ulm, 01.07.2011 Ulm, 01.07.2011 Ulm, 01.07.2011 Ulm, 2011.07.01 Ulma, 01.07.2011
EU-Richtlinien: Normativa UE: EU directives: Directrices da UE: Directives européennes : ELi direktiivid: EU-richtlijnen: ES direktivos: EU direktiv: ES-direktivas: EU Retningslinier: EY-direktiivit: Directive UE: <b>2006/42/EC</b>	Der Bevollmächtigte Authorised representative Représentant légal Gemachtigde Behörig Firmatecknare Teknisk direktör Valtuutettu edustaja Rappresentante autorizzato Representante autorizado Representante autorizado Volitatud esindaja Įgaliotasis atstovas Pilnvarotā persona
Harmonisierte EN: <b>EN ISO 12100</b>	
Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation E. Renn 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation E. Renn 89079 Ulm Documentation déposée : Documentation technique GARDENA E. Renn 89079 Ulm	A. Disch Vice President Category Watering

**Deutschland / Germany**

**GARDENA GmbH**  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
Rr. Sriti Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 -  
Piso 11 - Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 1 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90  
consumer.service@  
husqvarna.at

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Bakı

**Belgium**

**GARDENA Belgium NV/SA**  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19º andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
Бул. „Андрей Липчев“ № 72  
1799 София  
Тел.: (+359) 02/9753076  
www.husqvarna.bg

**Canada / USA**

**GARDENA Canada Ltd.**  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardencanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@maga.cl  
Zipcode: 7560330  
Temuco, Chile  
Avda. Valparaiso # 01466  
Phone: (+56) 45 222 126  
Zipcode: 4780441

**China**

Husqvarna (China) Machinery  
Manufacturing Co., Ltd.  
No. 1355, Jia Xin Rd.,  
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
Shanghai  
201801  
Phone: (+86) 21 59159629  
Domestic Sales  
www.gardena.com.cn

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios - Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 6883  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

**SILK ADRIA** d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10090 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA / Husqvarna**  
Consumer Outdoor Products  
Salgsafdelning Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.

Santiago, Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arujos E1-181 y 10 de Agosto  
Quito, Pichincha  
Tel: (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald  
Harju maakond  
75305 Estonia  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lauttarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

**GARDENA France**  
Immeuble Exposit  
9-11 allée des Pierres Mayettes  
ZAC des Barbanniers, B.P. 99  
F. 92232 GENNEVILLIERS  
cedex  
Tél. (+33) 01 40 85 30 40  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Georgia**

Alon Group  
Bellashvili 8  
1159 Tbilisi

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

**HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.**  
Υπ./μτ Ηφαίστου 33Α  
Π. Πτε. Κορωπίου  
194 00 Κορωπί Αττικής  
V.A.T. EL094094640  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
info@husqvarna-consumer.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevozsolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Túnguhlási 1  
110 Reykjavík  
ojo@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Como 72  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

**KAKIUCHI** Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncyo  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED** Ltd.  
155/1, Tazhibayevy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija  
Consumer Outdoor Products  
Bakūžu iela 6  
LV-1024 Rīga  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Consumer Outdoor Products  
Aiteities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**

Masgins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 1401  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
cornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncestri Str.  
2002 Chisinau  
**Netherlands**  
**GARDENA Nederland B.V.**  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

**GARDENA**  
Husqvarna Consumer  
Outdoor Products  
Salgskontor Norge  
Kjesveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.rumuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wyszockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603  
București, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 11 848 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
00-02 Tan Aun Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90  
consumer.service@  
husqvarna.at

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat # 22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo  
Suriname-South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
S-561 82 Huskvarna  
info@gardena.se  
**Switzerland / Schweiz**  
Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

**GARDENA Dost Diş Ticaret**  
Mürmesilli A.Ş.  
Sarıyıldırım, Adil Sokak  
No: 1/B Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хусварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-р  
03022, Київ  
Тел. (+380) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo - Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

**Website**

1197-20.960.02/1111  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com